

3^e Atelier de musique ancienne (21-28 août 2005) (Château de Gruyères, Suisse)

(English next page)

Présentation

La manifestation, organisée par l'Association "Guitare & Luth" et le Château de Gruyères, proposera les activités suivantes :

- **Un stage de lutherie avec la construction collective de deux instruments du Moyen Age : un luth médiéval et une guiterne**
- La possibilité pour toute personne intéressée de visiter ce stage tout au long de la semaine
- Une exposition de copies d'instruments anciens
- Deux conférences illustrées, sur la musique pour luth médiéval et sur les instruments du Moyen Age
- Une série d'animations musicales et théâtrales au Château par l'ensemble GRIMACE
- Quatre concerts de musique médiévale par des ensembles internationaux réputés : LUCIDIARIUM, duo YOUNG-UEBELLACKER, ALLA FRANCESCA et ANIMA MUNDI CONSORT

Pour plus d'information, voir: www.anselmus.ch/fr/association.htm

Animateurs du stage de lutherie

Les animateurs de l'Atelier de musique ancienne 2005 seront tout comme pour les Ateliers 2003 et 2004 le Maître luthier anglais invité [David Van Edwards](#), ainsi que l'instigateur et coordinateur de l'Atelier, le luthier suisse [Philippe Mottet-Rio](#).

*** Inscription au stage de lutherie ***

L'Atelier de musique ancienne 2005 offre un stage de lutherie de huit jours ouvert à toute personne intéressée. Destiné avant tout aux amateurs, le stage n'exige pas de qualifications professionnelles proprement dites; cependant une bonne connaissance et une motivation pour le travail du bois et la musique sont attendues, ainsi que la volonté de travailler collectivement. Au maximum dix places sont disponibles. Le stage aura lieu du dimanche 21 au dimanche 28.08.2005, dans la Salle des Gardes du Château de Gruyères (Suisse). Le stage est donné en anglais et en français. Tous les outils et les matériaux sont fournis. Horaires : 9h-12h, 14h-18h. Les participants sont requis d'être présents jusqu'au lundi 29.08 (rangement de l'atelier).

Le prix du cours est de 400 francs suisses. Une réduction pour étudiant pourra être accordée sur demande. Les repas du soir, pour lesquels un arrangement collectif est prévu, sont inclus dans ce prix. Les frais de voyage et d'hébergement sont à la charge des stagiaires. Les frais d'inscription sont à verser à l'association après accord des organisateurs et avant le déroulement du stage (voir coordonnées bancaires sous <http://www.anselmus.ch/fr/association/contact.htm>).

Un hébergement à prix modeste peut être organisé grâce à la collaboration de l'[Institut La Gruyère](#). Les demandes, avec dates précises d'arrivée et de départ, sont à transmettre aux organisateurs de l'Atelier (atelier.lutherie@bluemail.ch), qui peuvent également être contactés pour toute autre question. Les participants régleront directement leurs frais d'hébergement auprès de l'établissement.

Les instruments qui seront construits collectivement lors du stage resteront la propriété de l'Association "Guitare & Luth" et seront mis à disposition des élèves du Centre de Musique Ancienne de la Haute Ecole de Musique-Conservatoire de Genève.

♦ **Inscriptions à faire parvenir à atelier.lutherie@bluemail.ch. Attention, les inscriptions seront considérées dans l'ordre de réception. Les organisateurs se réservent le droit de demander la présentation d'un dossier (lettre de motivation) et de références et d'opérer une sélection parmi les demandes, de manière à assurer notamment un bon équilibre de compétences parmi les stagiaires, à promouvoir une bonne représentation géographique et à renouveler régulièrement la participation.**

3rd Early Music Workshop
(21-28 August 2005)
(Château de Gruyères, Switzerland)

(Français page précédente)

Presentation

The event, organised by the Association "Guitare & Luth" and the Château de Gruyères, will offer the following activities:

- **A lute making workshop course, with the joint construction of two Middle Ages instruments: A medieval lute and a guiterm**
- Throughout the week, visit of the workshop for any interested person
- A small exhibition of copies of original instruments
- Two conferences on medieval lute music and on Middle Ages instruments
- A series of music and theater animations by the ensemble GRIMACE
- Four early music concerts by renowned international ensembles: LUCIDARIUM, YOUNG-UEBELLACKER duo, ALLA FRANCESCA and ANIMA MUNDI CONSORT

For more information, see: www.anselmus.ch/fr/association.htm (French only)

Conduct of the lute making workshop course

This year again, as in 2003 and 2004, the lute making workshop course will be conducted by the invited Master luthier **David Van Edwards** (UK), seconded by the Swiss luthier **Philippe Mottet-Rio**, initiator and coordinator of the Early Music Workshop.

*** Registration to the lute making workshop course ***

The 2005 Early Music Workshop proposes a 8-day lute making workshop course open to any interested person. Especially intended for non-professionals, the workshop does not require specific professional qualifications – however, a good knowledge and motivation for wood work and for music are expected, as well as readiness for collective work. A maximum of 10 places are available. The workshop will take place from Sunday 21 to Sunday 28 August 2005, in the Salle des Gardes of the Château de Gruyères (Switzerland). The workshop will be given in English and French. All tools and materials are provided. Schedule: 9.00-12.00, 14.00-18.00. Participants are expected to be present until Monday 29 August included (cleaning up).

The course registration fee is 400 Swiss Francs. Upon request, special student price can be granted. Evening meals will be organised collectively and are included in this price. Travel and accommodation costs must be covered by participants. Registration fee must be paid upon confirmation by organisers and before the course takes place (see bank details on <http://www.anselmus/fr/association/contact.htm>).

Very affordable accommodation can be organised thanks to the collaboration with the [Institut La Gruyère](#). Demands must be transmitted to the organisers, *together with specific arrival and departure dates*, at atelier.lutherie@bluemail.ch. Accommodation costs must be paid directly by participants.

The two instruments that will be collectively constructed during the workshop course will remain the property of the Association "Guitare & Luth". They will be made available to the students of the Centre de Musique Ancienne of the Haute Ecole de Musique-Conservatoire de Genève.

♦ **Registration to be sent to atelier.lutherie@bluemail.ch. Please note that registration will be on the first come-first served basis. Organisers reserve the right to request a motivation letter and references, and to select among candidates so as to ensure a balanced set of competence among participants, a proper geographical representation and regular renewal of the group.**